

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 86 (1959)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Pages valaisannes  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### I lakye de Tzachörro

*Ona dezan' na d'Izërâblho*

I môchör kyè sè prômine pè söü a mountaniè de Bàou i pässe premyé è pléth' bàle z'ârze ky'oun pôjèsse yère, vilhe d'oun nhôrîn' de chékè. I lhè ètonâ de trovâ pri döü çlhon oun sèndi toth' brékâ, mé ounkor byèn markâ, kyè prûve ky'oun yâdo lh'ire boïngn' ènplèyia. En suivèn sé sèndi i noûtre môchör sarè toth' sörprèi de trovâ ona plhâce tota pavâie adon k'i sèndi i soui döü byé döü Fou po fôrnèi èi rôvéne sarvâde de sé kâro de mountaniè.

Yo voui vô kontâ sèn k'i miô pére-gran mè dezèi de sé sèndi è de sa plhâce pavâie.

Ei lhya byèn grantin de sèn. Oun seigneur de Choun lh'avèi a pléth' brâva mountaniè kyè pouèi sè trovâ. Si mountaniè sè trovâve jôsto ènkâ son oora è lakye de Tzachörro, è séth' sèndi lh'avèi à nhom « odjèrr dà Meytrèssa » I sèrvive pouè bèzoin dèi seigneur de sé tin. Odrèi dà plhâce pavâie èi lhy' avèi oun bèöü pouè tzaou de ché môchör, kyè Bedjui dèvan sônié, nhôrrèi è ferrà.

I lakye de Tzachörro èi lhyire pa ounkor èn sé tin. En plhâce èi lhy' avèi oun brâvo kazïngn' è oun bé tzèèth' pouè bèrdjyé. Lh'ire ôna tota bàlla mountaniè : pa de krêpon, mè on'ërba féina è sarrâie. È bèrdjyé, tor-mèntâ d'a metzançlhe à koza kyè lh'avan pa pröü de trävô, savan pa myé komèn fére po passâ o tin. Oun dzor sè son mèth'èn dzôyié èi ghyélhé avoué séryé sàlhèi döü gréeni, è lh'èm-plèyèvon è piôte de bôrro po rêmplâché è bôllè.

## Pages valaisannes

Lh'iron byèn èn djouà kan lh'arrôvâ oun pouro-tè ky'èi lhya dèmandâ à mèndjé. Lhè zöü bïngn' rechöü : mokâ, plhâia, menacha. Lhè to-jôsto sè yoân acha èntrepoza pèndèn k'i portzèroth', oun dzôvenèth, dolèn bèrdzàçon kyè lh'avèi ounkor o kyör bon è kyè parthadjève avouè pouro-tè o pou kyè lh'avèi.

Lh'avèi rën kyè de prîntèsse. En-da porthâ öü pouro-tè sètâ devan o kazïngn' èn yère dzôié èi ghyélhé stöü kroè vâren, dà fâçlhon kyè vô sâde.

Kan lha zöü vouîdâ, sèn tomâ uona gotta, o gréyé de prîntèsse balya po portzèroth, i pouro-tè déth öü dzôvenèth : « Vïngn' avouo-mè tan ky'öü Mon-Rognöü, i farè topo dèvan kyè sèi nhé ». Sèn komprèindre sèn kyè lh'avouèssèi, iportzèroth sè mèt'èn rota avouo pouro-tè. En-arrôvèn ènô, i pouro-tè lha disparöü, è i dzôvenèth sè zè trovâ dèpersè. Sèn kyè lha yöü adon èi lhya fé dréçlhyé è pèi suoà tiéta : i mountaniè, tota i mountaniè lhéïta souévâie, de krêpon sè son mèth'a rôbâtâ de touè byé, tan k'i mountaniè sèn kônyèssèi pa myé. To sèn av'oun trin de tènèirro à ènsarvadjé de djâblho. En plhâce döü kazïngn' tan brâvo, döü tzèèth' toth' rétzo, èi lhy'avèi oun lakye prèvon è sèn fon : è bèrdjyé, è vatze è tôte biétche lhïron öü fon döü lakye.

I portzèroth, sobrâ to-dèpersè, lh'arôvâ öü viâdo toth trêmblhèn de pouïre por' anouché sà tèrriblha fïn kyè lhïre rën min ky' i vëndzançlhe de Djô èn punechon dèi pètchâ dèi mæssâdo da mountaniè.

Fazin' o bïn kômè nho poin, bälhin èi pouro sèn kyè nho poin, d'abor kyè balhyé èi pouro lhè balhyé öü bon Djô. Mèprèizèin jamié o bïn de Djô.

*Daniel Crettenand.*

## La chopa deillon

par Clara Durnat-Junod

La cabana l'è n'èia dèjo l'évoue varda d'œu lattjiè dè Barbarena ; me on n'a pa oublô la chopa d'œu pa-yi que lo gardien d'âtre coup fajâi couère, dein lo grou pot, po li touriste que l'anmâvont bien chin.

Lo tein dè la veilla, adon que tot chon mondo ronflâvè dèchu li paillaffe d'œu dortoir, Frèdèlitiè, lo gardien, botâvè treimpâ la chopa : on mèleindzo dè riz, dè tzatagne, dè pei blan tot recrotcha que rèpètâvont avoué dè triflè dein lo boillon d'œu chôlo. Lo tein dè la noué, la chopa d'œu leindèman couèyîai tzôpou. Lo chon l'eintrâvè dein li nâ dè hlieu que dromievont et que mojâvont à hlla banchina. L'évoue leu vegnâi à la djicœula ; ie l'ein bavâvont onco ein ch'è dèchondzeint.

Lodja dè grappi à Fontan-nabran, è Pointe à Boillon, à la Too Challière, œu Ruan, à Tanneverdze à bein œu Perron, ie tornâvont li j'oué plein di biœuto dè la nei d'œu Mont-Blanc.

Commin li moulet que prèchont lo pâ ein vègneint vèr lo bœu pasqu'è cheintont l'aveina, deinche hlieu monchüe corriève vèr lo chon dè la chopa deillon. Ein arrevent à la cabana, rein dè ple prèchô que d'ôtâ llieu botte à motzette, dè trère llieu tzœufon tot mou et chenâvont lo fruit, po li mettrè chu la fichella dèchu lo forney époué allâ avoué li choque, tzartchiè la crebeille à provijon et ona bona plache po lo rèpa dè ray que ch'è promettèvont.

Oeutot d'œu forney iô y'avâi l'ombra et la tzaliœüe, on ch'è bousculâvè avoué chon' achietta d'émâil que trè gènèrœu Frèdèlitiè l'eimplièvè tota plena dè hlla chopa deillon. L'eirè tan bona qu'on la mein-djièvè avoué on chilence religieux. Ché dzo, l'eiront reinqu'è quatre dè ch'è Club alpin dè Lojanna ; me dè biau mondo : on mèdechîn, dou monchüe que douètyèvont à l'université et on larrè d'avocat.

Jamé onco la chopa l'avâi chonô tan bon. Chon got dè « Baïlle m'èin mé », commin dièvont hlieu gormand ; ie rèvègnièvont todzo avoué llieu j'achiette vèr lo gardien po quô y'avâi qu'è dè complimein flatticœu.

Bref ! la treijièmo coup, quan lo mèdechîn que ch'è fajâi charvî, l'a pojô ch' n'achietta pè terra et, la man chu la djicœula, l'a corrè vèr la porta por allâ boffâ.

Choprei, chi compagnon lo revouardâvont. Llieu appétit l'è-tu copâ net : Frèdèlitiè, ch'è marnô dè gardien, revouardâvont avoué dè grou j'oué, lo potzon à chopa que l'avâi fé on merâclo, ein rè-trèyieint dè la marmitta on tzœufon d'avocat.

### Avis à nos abonnés...

*Nous prions instamment les abonnés qui n'ont pas encore versé le montant de leur abonnement de le faire au plus tôt, pour éviter les frais de port de nos envois en « Remboursement » qui partiront dès le début de novembre.*

## Café-Restaurant Vaudois

Riponne 1

HOTTINGER, KAESER & CIE



Téléphone (021) 23 63 63